

¹And in those days, when the number of the disciples was multiplied, there arose a murmuring of the Grecians against the Hebrews, because their widows were neglected in the daily ministration.²Then the twelve called the multitude of the disciples unto them, and said, It is not reason that we should leave the word of God, and serve tables.³Wherefore, brethren, look ye out among you seven men of honest report, full of the Holy Ghost and wisdom, whom we may appoint over this business.⁴But we will give ourselves continually to prayer, and to the ministry of the word.⁵And the saying pleased the whole multitude: and they chose Stephen, a man full of faith and of the Holy Ghost, and Philip, and Prochorus, and Nicanor, and Timon, and Parmenas, and Nicolas a proselyte of Antioch.⁶Whom they set before the apostles: and when they had prayed, they laid their hands on them.⁷And the word of God increased; and the number of the disciples multiplied in Jerusalem greatly; and a great company of the priests were obedient to the faith.⁸And Stephen, full of faith and power, did great wonders and miracles among the people.⁹Then there arose certain of the synagogue, which is called the synagogue of the Libertines, and Cyrenians, and Alexandrians, and of them of Cilicia and of Asia, disputing with Stephen.¹⁰And they were not able to resist the wisdom and the spirit by which he spake.¹¹Then they suborned men, which said, We have heard him speak blasphemous words against Moses, and against God.¹²And they stirred up the people, and the elders, and the

إختيار سبعة خدام للكنيسة

¹وفي تلك الأيام إذ تكاثرت التلاميذ حدث تدمر من اليونانيين على العبرانيين أن أراذلهم كن يعقل عنهم في الخدمة اليومية.²فدعا الإثنا عشر جمهور التلاميذ وقالوا: لا يرضي أن نترك نحن كلمة الله ونخدم موائد.³فانتخبوا، أيها الإخوة، سبعة رجال منكم مشهوداً لهم ومملوئين من الروح القدس وحكمة فنقيمهم على هذه الحاجة.⁴وأما نحن فنواظب على الصلاة وخدمه الكلمة.⁵فحسن هذا القول أمام كل الجمهور، فاختاروا استيفانوس، رجلاً مملوئاً من الإيمان والروح القدس، وفيلبس وتروخوس ونيقانور وتيمون وپارمناس ونيقولاوس، ذخيلاً أنطاكياً، الذين أقاموهم أمام الرسل قصلوا ووصعوا عليهم الأيدي.⁷وكانت كلمة الله تنمو وعدد التلاميذ يتكاثر جداً في اورشليم وجمهور كثير من الكهنة يطيعون الإيمان.

استيفانوس أمام مجمع اليهود

⁸وأما استيفانوس فإنه كان مملوئاً إيماناً وقوة كان يصنع عجائب وآيات عظيمة في الشعب.⁹فنهض قوم من المجمع الذي يقال له مجمع الليبرتينيين والقيروانيين والإسكندرانيين ومن الذين من كيليكية وأسيياً بخاورون استيفانوس.¹⁰ولم يقدروا أن يقاوموا الحكمة والروح الذي كان يتكلم به.¹¹حينئذ دسوا لرجال يقولون: إثننا سمعناه يتكلم بكلام تجديف على موسى وعلى الله.¹²وهيجوا الشعب والشيوخ والكتبة فقاموا وحطفوه وأثوا به إلى المجمع وأقاموا شهوداً كذبة يقولون: هذا الرجل لا يعتر عن أن يتكلم تجديفاً ضد هذا الموضع المقدس والناموس، لأننا سمعناه يقول: إن يسوع الناصري هذا سيقضي هذا الموضع ويغير العوائد التي سلمنا إياها موسى.¹⁵فشحص إليه جميع الجالسين في المجمع ورأوا وجهه كأنه وجه ملاك.

scribes, and came upon him, and caught him, and brought him to the council,¹³ And set up false witnesses, which said, This man ceaseth not to speak blasphemous words against this holy place, and the law:¹⁴ For we have heard him say, that this Jesus of Nazareth shall destroy this place, and shall change the customs which Moses delivered us.¹⁵ And all that sat in the council, looking stedfastly on him, saw his face as it had been the face of an angel.